

Bil Elizabeth lab few totoklo. Ngerzah pih Gabiriyel tem nzak pihna ye si puh a hani ké tusiba Galile. Puh-u ba Nasared. Ke si taw wuy tikla a hani mbew. Rin ye ba Mari, ke ba mbana Zezeb. Zezeb ra ba gun zih David mbay a luki a lewsa.



Gabiriyel el bah ra bá y bahri : « Mari,
mú lab hẹkme ya. Lawsuki Ɔgerzah
yo ziŋ mu. Mú lah, mu yá bil. Mu bay
mbuŋ gun wọronzuk. Mu tú riŋ gunu
ba Zezu. A ye ra ke ná ba nzuk a
luki. Riŋ dína gun Ɔgerzah ké
de b ye ta-a bay dí tul ye.
Ɔgerzah a ye Gaŋ tul feri riw
ke mbi ni ba mbay Ɔi ke kab tul
arŋgaw zih ye Ɔgermbay David. Ke
lák mbay tul gun Zakobri, a ye ké
Ɔgerzah tu ni ba Izarayel, kaŋ sew

ké tusiba ke nunmbam bay lab ba
foyu. Lák mbay ye ta gbụh ya ba
ŋgoh. »



Mari vbi Gabiriyel bahri : « Mi tu wronzuk ya báy. Ani mí-i yá bil le ? »

Gabiriyel yih nzak ye bahri : « Tempuki bay der gi pór tul wo. Ngerna Tem Ngierzah ké deb ye ta-a bay pór mu gbukru bay fe le, gun ké mu mbuṅu-aw ba Nzuk lawpuki. Ku bay dí ni ba gun Ngierzah.



Ké bil namu-aw mí Mari ur kalaŋ mbi mahful
hil ma puh Zakari bay ko Elizabed. Puh-u na
tusiba Zude. Ke kaŋ, mí ke vah Elizabed.

Puh-u na tusiba Zude. Ke
kaŋ, mí ke vah Elizabed.

Elizabed bá lah vahna
Mari bale, gun zay mun
ké bil ye, mí Tempuki
el ya mun Elizabed
gbam pi. Elizabed bah
bay belen
bahri : « Ŋgerzah san
mu ké sakra wuynzukri
gbam mí lu mgboko ku

tul wo. Mgboko ye ku tul
gun ké na bil wo pi. »



Bay mbunna Ɔgermbay Zezu ti kandokay : Mah ye Mari
ba wuy mbana Zezeb.

Dara kú yá hani le, Mari yá
bil. Sɔwu ba Tempuki. Zezeb
ba, tu sɔw-yá bil Mari ya.

Ke ba nzuk ké tu
Ɔgerzah ba záh ye,
mí ke sa ten bay yá
bil Mari ké gel daba
ya rɔkɔ ké baɲ sɔhru kan
nun Mari. Kaɲ mí ke lek
bay poɲ ni deɲ.



Zezeb bá ker bayaw bale, ñ ko, tem nzak pihna Gaŋ tul ferri riw ŋih nun ye bil loló mí bahri : « Zezeb gun zih David, mú lab hekme yá Mari ba wuy wo ya bayu ké saw gun ké na bil ye ba Tempuki. Gunu ba nzuk lawpuki. Mari bay mbuŋ gun wɔronzuk. Mu tú riŋ gunu ba Zezu bayu ké gunu bay yá saw in ye zibri a woyri gun Izarayelri hi kú ŋih ke bil suya. »



Mi Zezeb tom ke nam. Ke ya bolnzak tem nzak pihna
Ŋgerzah ra. Ke ya Mari ba wuy ye. Ke na zinj ni ya kpuru
kagh nam ké wuy ye mbuŋ gun ra.
Mi ke tu riŋ gunu ba Zezu.



Ké namri-aw, sezar Ogus mbay a luki pih bolnzak hi
mbayri gbam bahri, kú k̄i ngina nzukri ké kab puh lakna
ye k̄y mbete. Kan̄ mí nzuk a
sun̄ sun̄ le el si saw̄ puh ye
saw̄ puh ye bay
kú vbeh riñ ye.



Zezeb maŋ wuy ye Mari. Ku ur ke Nasared ké tusiba Galile si Bedlehem ké tusiba Zude. Ku vbeh rin ye ke rin Mari mbok. Bedlehem ra ba saw puh ngermbay David a lewsa.



Zezeb ba gun zih David. Mari yo ke bil.



Ku yo Bedlehem, mí
Mari kab peņe.



Ke mbutun gun wɔronzuk ba gun pol ye. Ke kahra gunu
ke gar, mi ke ban ni na bil gbekre fe suna fe holnari.
Bay fe le gel nam ta mba.



Nzuk-kor samiri yo kor sami ké fal puh-u. Gel ba sun, mí
tem nzak pihna Gaṅ tul feri riw ṭih nun woyri.
Ndɔyna riṅ dīna Gaṅ tul feri riw teh
gel gberere doṅ niri.

Hękme se
niri ba
bawu.



Mi tem nzak pihna ra bah h̄i niri bahri : « Í lab h̄ekme ya. Í lah. Mi gi ke nzak pihna a suki h̄i wuri. Nzak pihna-u ba fe law rihna a luki. »



« Nzak pihna-u na bay gun Izarayelri riw bay fe le,
guri-ay gaŋ mí ku mbuŋ gun. A ye mí ke ba Ŋgermbay.
Ke gi ba nzuk-ya wuri gun Izarayelri. »



« Ku mbun ni ké saw puh David Mbay a luki. Ke ba Gan
tul feri riw. Gun a penu ra i tú ni kandokay : ku kahra ni
ke gar, mí ke na ké bil gbekre fe suna
fe holnari. »



Daba tem nzak pihna a boruri ba, ñih gbah ky tul a pol
ra. Ku ba soze ñgermu a nunmbam. Mi ku
pir ñgerzah ke nzak mbew bahri :

« Riñ dīna ba nzuku a
Ñgerzah. »



« Rin dīna-u mgbe ́a rin dīna a nunmbam kal tul rin dīnari gbam ka-kal. Ké tusíba ba, den ye na bay nzuk pimatulri. Law ye na tul woyri. »



Tem nzak pihnari-aw bá tor ponj nzuk-kor samiri bale, ku lek bay bahri : « Náh si wuri Bedlehem, náh si ko fe ké tem nzak pihna Ŋgerzah sok na-ay. »



Ku ur katal ke dukna si kah Bedlehem. Ku fan bol Mari ke Zezeb, mi ku zih niri ke gun a penu ra ke na bil gbekre fe suna fe holnari. Ku ko ni kan bale, ku el ndazi bay ke tem nzak pihna bah si tul gunu hi nzukri lah.



Mbuṅna Zezu laɓ ké
Bedlehem ké tusiɓa Zude
sew ké Erođ lak mbay
ké tusiɓa-aw. Í ko.
Nzuk fe konari
ur ke tusiɓa a
fál

ɓih seh gi kaḥ Zurusalem bale, ku
vbi nzukri bay bahri : « Mbay zibri
kú-u mbuṅ ni ké Zurusalemay wa,
ke na fál suṅ le ? Nah ko gunwuy
nunmbam ɓih ké fál ɓih seh sok na
bay ye, mí nah gi ko ni bay dim ni. »



Wara mí Erod dí nzuk fe
konari si duh gel. Ke goso
niri bay lah sawseh ké
gunwuy nunmbam ñih ra
bale, ke poñ niri tor si
Bedlehem. Ke bahri : « Í si
wuri Bedlehem. Í fakla bay
gun ra, ñi tu te-teh. I ziñ ni
dale, ñi pih nzak pihna gi sok
mi. Kañ le a bi kara mi si
dím ni pi. »



Ku lah bolnzak mbay ra ba, mí ku ur tór. Í ko. Gunwuy
nunmbam ra el ñih mañ niri mí si tãh yo síba ké gel
nam gun ra.



Ku rih si bil vulu, ku ko gun ke mah ye Mari. Ku huk si ba
pol gunu, mí ku dim ni ke lari lor ke rekna kpuh ke
b̄ari-u f̄u buy buy ke s̄awkp̄uh mir. Ku t̄or si
na nam bale, Ŋgerzah bak niri
bil lol̄o bahri, ko-ko kú el ke ful
a t̄aw Erođ. M̄i ku mbi mahful
a boru k̄ah tusiba
woyri keni.



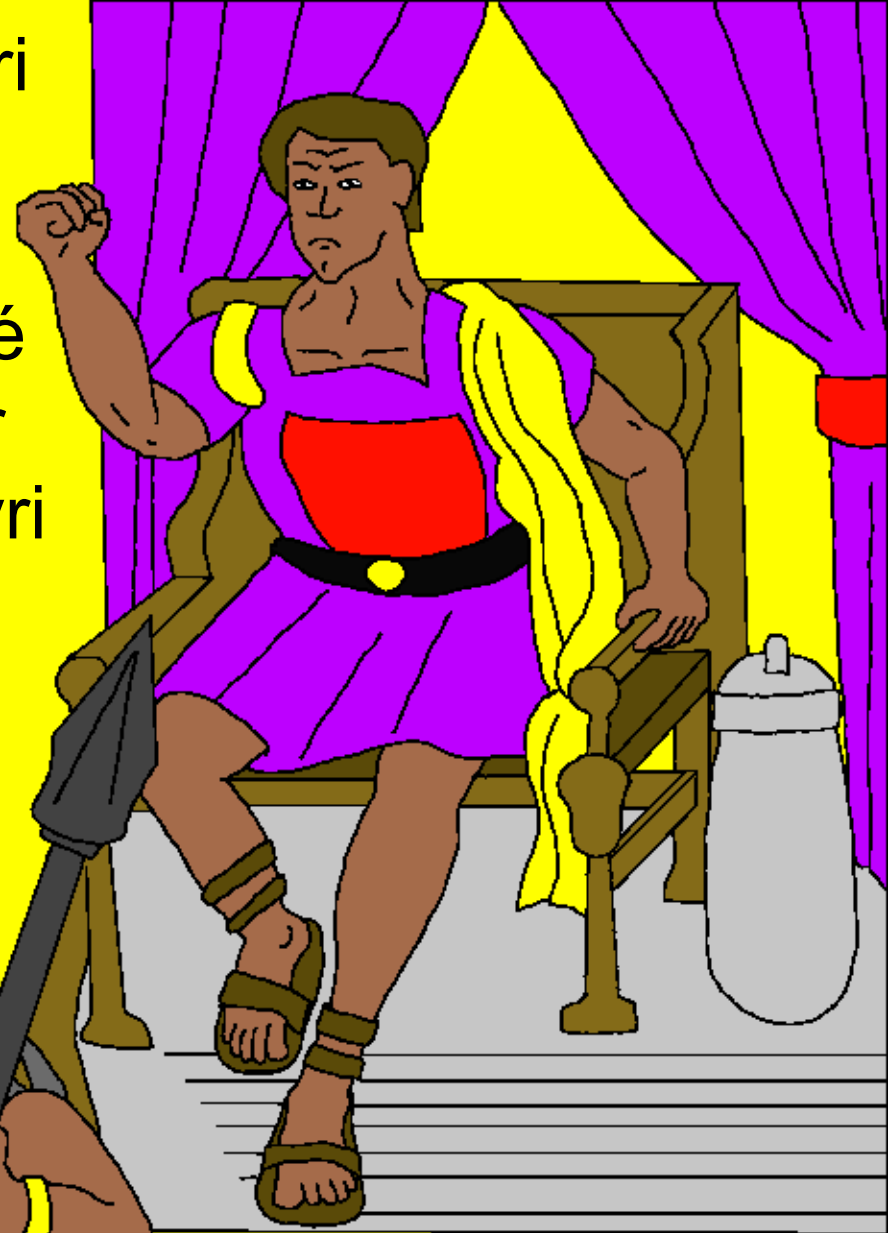
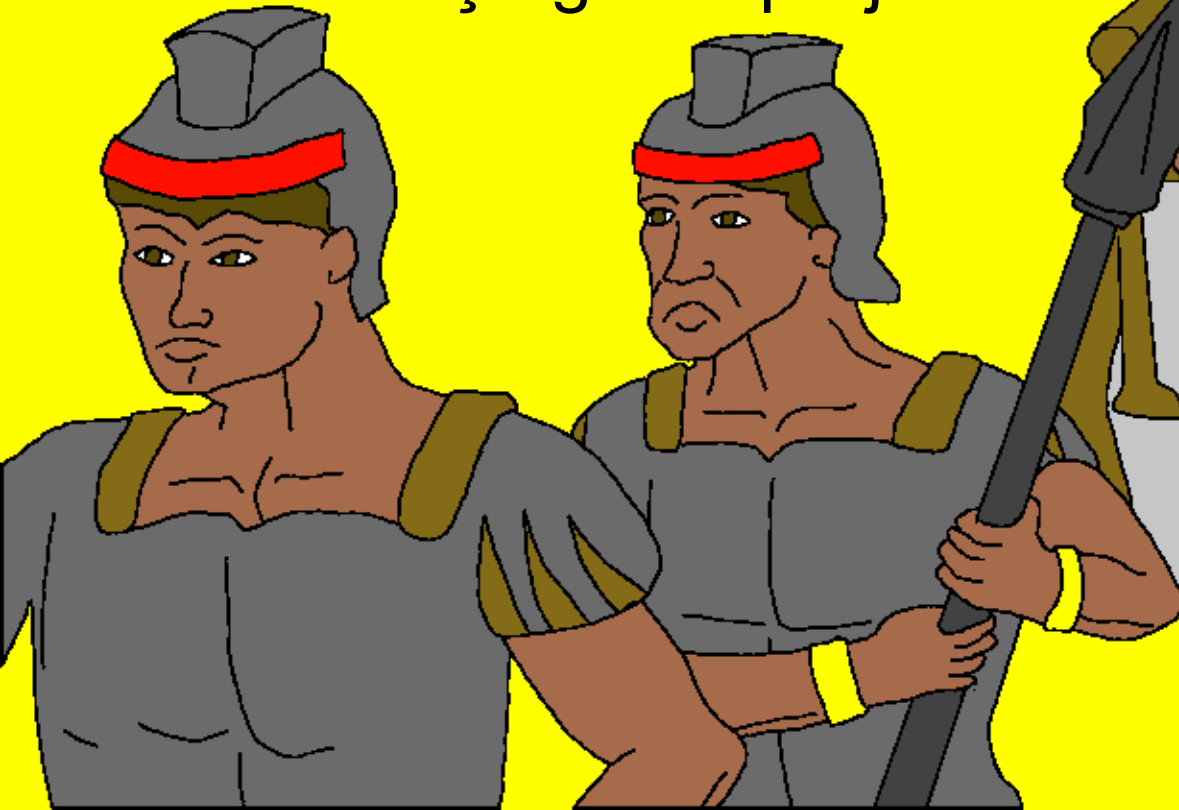
Ku tɔr dale, ï ko, tem nzak
pihna Gaŋ tul feri riw ɕih nun
Zezeb bil lolo bahri : « Ur
síba. Mú fah gun ra ke mah
ye. Mú duk zih niri si tusíba
Ezibte. Mú kab ri geŋ
nam ké mi dí mu bay mú
el gi, bayu ké Erođ yah
ful bay i gun ra. »



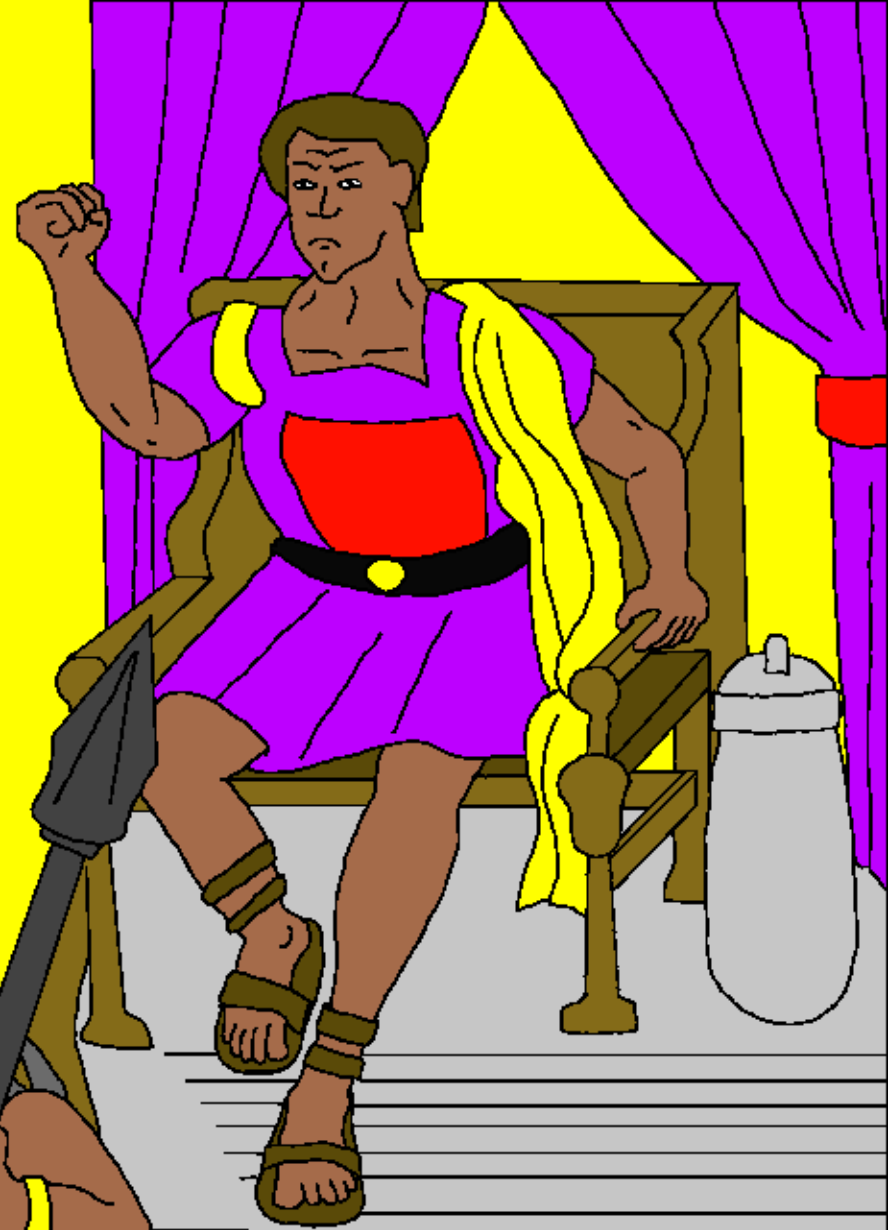
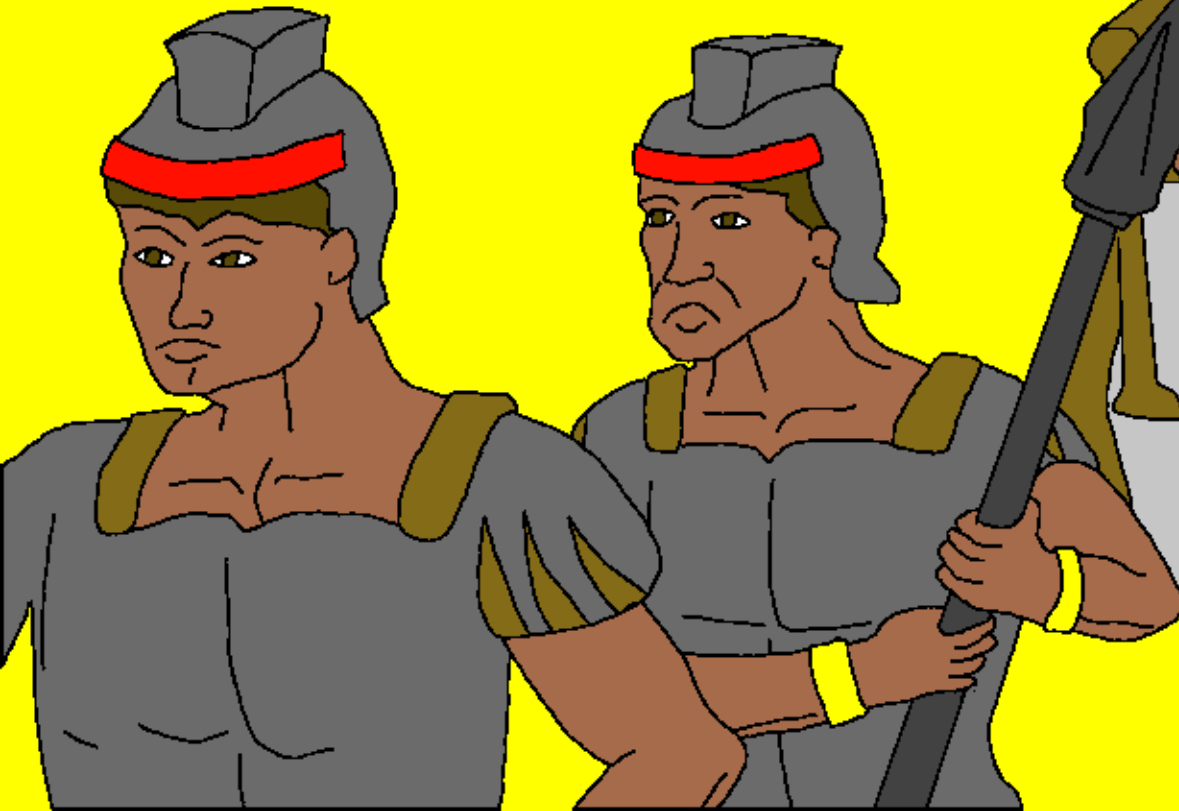
Mi Zezeb ur síba bale, ke fah
gun ra ke mah ye ke sunu-aw,
mí ke duk ziq niri si tusíba
Ezibte. Ku kab ri kah nam hul
Mbay Erođ. Fe labna-u kal hi
bay ké gun nzak pihna
Ŋgerzah vbeh lewsa ra
lab yo gelu. Bayu bah
kandokay : Mi di gun bi
tih ke Ezibte.



Erod tu bahri se, nzuk fe konari mba ni ke law wara mí law ye s̄ih kperen̄. Ke el pih soze yeri si Bedlehem ke puh a boruri ké don̄ ri, kú i gun w̄orori gbam ur ke tul gunri ké mbihmbam woyri lab sede el k̄ah gun a pen̄uri.



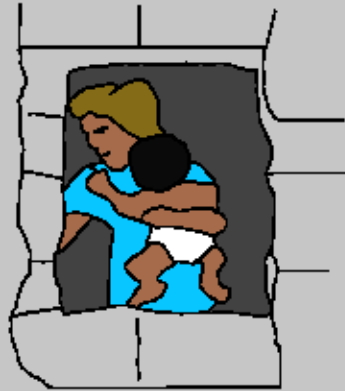
Mbihmbam gunri-aw si ke
sawseh tihna gunwuy
nunmbam ké Erođ goso bayu
ké nzak nzuk fe konari.



Erođ hu bale, ĩ ko, tem nzak
pihna Gaŋ tul feri riw ŧih nun
Zezeb bil loló ké Ezibte bahri :
« Ur síba, mú faħ gun ra ke
mah ye. Mú el ziŋ niri si
tusíba gun Izarayelri.
Nzukri ké yah ful bay I
gun ra hu da. »



Ke gi lah bahri, Arselo soh bol bah ye, mí lak mbay
ké tusiba Zude bale,
hekme kab tusiba Zude
lab ni. Ugerzah bak ni
bil lol, mí ke kal si
tusiba



Galile. Ke kah puh a
hani ké riŋu ba Nasared ké
tusiba-aw, mí ke lab puh ye ké ri. Kan
mí bay ké gun nzak pihna Ugerzahri bah lewsa lab
yo gelu. Bayu bahri, ku tú ni ba gun Nasared.



Fe-u na kaŋ bayu ké law sana
Ŋgerzah na tul feri gbam ké-e laɓ
ké tusiɓa ke nunmbam. Saŋwu mí ke
hi gun ye ké mbew yaŋ, bay hi nzuk
a suŋ suŋ ké law ye te sa tul gunu
le, ta zi ya. Wara le nzuku
yo ɔ-ɔkna ba
ŋgoh,



Mbete Rómri 3:23

bayu ké nzukri gbam kew oh, mí ku mah riṅ
dína Ṅgerzah mba.

Mbete Rómri 6:23

Kpaṅndok Suya ra ba hul, mí fe h̄ina ké Ṅgerzah h̄i na a
wah ké nah yo ziṅ Mbay Zezu Gaṅ wah ba, ba okna ye ké
yo ziṅ na sew ke sew.

Mbete Ebereri 9:27

Kandok ké nzuk pimatulri gbam hu hul bok mbew falu le,
Ṅgerzah kuṅ salbay suya tul woyri,

Mbete Efezeri 2:8,9

bayu ké lawsuki ye ra mí ba fe ké ya nari ké ndok hul, a
wahri ké nah kan law sa tul ye. S̄awu ta ba nzukri ya, s̄awu
ba Ṅgerzah ké h̄i ndikpo. S̄awu ṭih ke fe labna nzukri
ya rokɔ nzuk bá vb̄a haṅ keni,



Mbete Rómri 10:9,10

bahri se, nzak wo bah ketina ké na bil law wo bahri, Gaŋ tul feri riw mí ba Zezu, law wo te tul ye pi, mí mu bahri se, Ŋgerzah ten ni ké sakra záhri ke paɣmun a foyu dale, mu yó ziŋ Ŋgerzah ba suki. Gelke law nzuk kan tul sal in Ŋgerzah le, Ŋgerzah ŋgah sal in ziŋ nzuku ba záh ye. Nzak nzuk ba, bah ketina ra le, ke yo ziŋ Ŋgerzah ba suki.

Mbete Zàh 3:16,17

Fe-u na kaŋ bayu ké law sana Ŋgerzah na tul feri gbam ké-e laɓ ké tusiba ke nunmbam. Saɣu mí ke hi gun ye ké mbew yaŋ, bay hi nzuk a suŋ suŋ ké law ye te sa tul gunu le, ta zi ya. Wara le nzuku yo ɔ-ɔkna ba ŋgoh, bayu ké Ŋgerzah pih gun ye gi tukala bay kuŋ salbay suya ky tul feri ké tusiba ke nunmbam ya. Le ke pih ni bay ten tusiba ke nunmbam ke ndok hul.



1 Mbetē Zāh 5:11-13

Tehbay ké Ŋgerzah teh h̄i na mí na-ay mí yo bahri se, ke h̄i na ɔkna a ké na sew ke sew ba ngoh. S̄aw ɔkna-ay na t̄aw gun ye. Gun ye yo z̄iŋ nzuk le, nzuku yo ke ɔkna ra.

Gun Ŋgerzah yo z̄iŋ nzuk ya le, nzuku ta ke ɔkna ya.

Kandɔkaw mí-i vbeh bayu h̄i wuri bay ĩ tu bahri se, ɔkna ké na sew ke sew ba ngoh ra, i yo wuri keni a woiri ké i kan law woiri sa tul riŋ d̄ina gun Ŋgerzah.



Mbete Matiye 1-2; Mbete Luk 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Karang NT (kzr) © Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/2742/MAT.1.SIAFNK>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

